



www.brabantia.com | follow us on/brabantialife

 **brabantia**



TECHNICAL DATA

Rated voltage: 220-240V ~ 50/60Hz
Power: 1000W

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning: 220-240V~ 50/60HZ
Voeding: 1000W

SPECIFICATION

Voltage : 220-240V~ 50/60Hz
Puissance : 1000W

ESPECIFICACIONES

Voltage: 220-240V~ 50/60Hz
Potencia: 1000W

SPECIFICHE

Voltaggio: 220-240V~ 50/60Hz
Potenza: 1000W

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50/60Hz
Spannung: 1000W

TEKNISKA DATA

Spänning: 220-240V ~ 50/60Hz
Ström: 1000W

TEKNISKE OPLYSNINGER

Nomínel spænding: 220-240 V - 50/60 Hz
Effekt: 1000 W

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Teho: 1000 W

TEKNISK INFORMASJON

Merkespenning: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Effekt: 1000 W

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitě napätie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Výkon: 1000 W

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitě napětí: 220-240 V při 50/60 Hz
Příkon: 1 000 W

BBEK1052

Elmarc B.V.
Kolenbranderstraat 28
2984 AT Ridderkerk
Tel: (NL) 09003555333
(BE) 070355505
E-mail: helpdesk@elmarc.nl

INSTRUCTION MANUAL
TABLE BLENDER

HANDLEIDING
TAFELBLENDER

MANUEL D'INSTRUCTIONS
MIXEUR BLENDER

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BATIDORA

ISTRUZIONI D'USA
FRULLATORE

BEDIENUNGSANLEITUNG
STANDMIXER

ANVÄNDARHANDBOK
MIXER

BETJENINGSVEJLEDNING
BORDBLENDER

KÄYTTÖOPAS
TEHOSEKOITIN

BRUKSANVISNING
BLENDER

NÁVOD NA POUŽITIE
STOLNÝ MIXÉR

NÁVOD K OBSLUZE
STOLNÍ MIXÉR

KNOW YOUR TABLE BLENDER

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

DESCRIZIONE

DESCRIPCIÓN

DESCRIZIONE

BESCHREIBUNG

BESKRIVNING

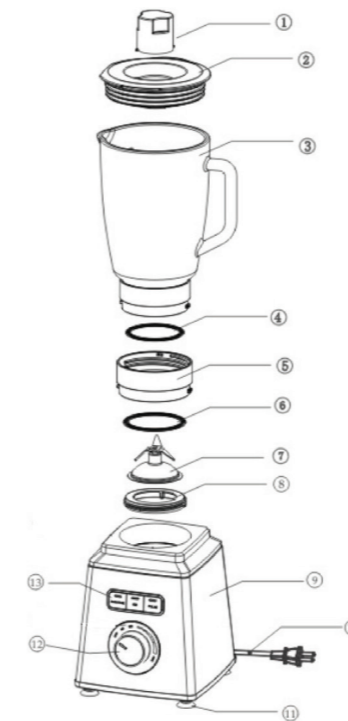
BESKRIVELSE

KUVAUS

BESKRIVELSE

POPIS

POPIS



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Measuring Cap | 8. Jug Holder Cover |
| 2. Jug Lid | 9. Stainless Steel Power Base |
| 3. Glass Jug | 10. Supply Cord & Plug |
| 4. Seal Ring for Jug Holder | 11. Anti-slip Feet |
| 5. Jug Holder | 12. Speed Selector Knob |
| 6. Seal Ring of Blade Unit | 13. Control Buttons |
| 7. Blade Unit | |

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Maataanduiding | 8. Deksel kanhouder |
| 2. Kandeksel | 9. Roestvrijstale stroombasis |
| 3. Glazen kan | 10. Snoer & stekker |
| 4. Afdichtring voor kanhouder | 11. Anti-slip voet |
| 5. Kanhouder | 12. Draaiknop snelheid selecteren |
| 6. Afdichtring voor messeneenheid | 13. Bedieningsknoppen |
| 7. Messeneenheid | |

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Bouchon mesureur | 8. Couvercle de fixation du bol |
| 2. Couvercle du bol | 9. Base en acier inoxydable |
| 3. Cruche en verre | 10. Prise et cordon d'alimentation |
| 4. Joint d'étanchéité de la base de fixation du bol | 11. Pieds antidérapant |
| 5. Base de fixation du bol | 12. Sélection des vitesses |
| 6. Joint d'étanchéité du bloc lame | 13. Bouton de commande |
| 7. Bloc lame | |

- | | |
|---|---|
| 1. Taza de medición | 8. Cubierta del soporte de jarra |
| 2. Tapa de jarra | 9. Base de alimentación de acero inoxidable |
| 3. Jarra de cristal | 10. Cable de alimentación y enchufe |
| 4. Aro aislante para soporte de jarra | 11. Pies antideslizante |
| 5. Soporte de jarra | 12. Control selector de velocidad |
| 6. Aro aislante para unidad de cuchilla | 13. Botones de control |
| 7. Unidad de cuchilla | |

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tappo dosatore | 8. Coperchio del portacaraffa |
| 2. Coperchio della caraffa | 9. Base motrice in acciaio inox |
| 3. Caraffa di vetro | 10. Cavo di alimentazione espina |
| 4. Anello di tenuta del portacaraffa | 11. Piedini anti-scivolo |
| 5. Portacaraffa | 12. Manopola di selezione della velocità |
| 6. Anello di tenuta del gruppo lame | 13. Pulsanti di comando |
| 7. Gruppo lame | |

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Messkappe | 8. Kannenhalter-Abdeckung |
| 2. Kannendeckel | 9. Edelstahl-Motoreinheit |
| 3. Glaskanne | 10. Anschlussleitung & Stecker |
| 4. Dichtring für Kannenhalter | 11. Rutschfeste Fußteile |
| 5. Kannenhalter | 12. Geschwindigkeits-Drehschalter |
| 6. Dichtungsring der Klingeneinheit | 13. Steuertasten |
| 7. Klingeneinheit | |

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Mätköpp | 8. Bågarhållare |
| 2. Bågarlock | 9. Bottenplatta i rostfritt stål |
| 3. Glasbågar | 10. Strömssladd och kontakt |
| 4. Försiglingsring för bågarhållare | 11. Antihalkfötter |
| 5. Bågarhållare | 12. Hastighetsreglage |
| 6. Försiglingsring för skärblad | 13. Kontrollknappar |
| 7. Skärblad | |

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Målebæger | 8. Dæksel til kandeholder |
| 2. Låg til kande | 9. Motorhus af rustfrit stål |
| 3. Glaskande | 10. Netledning og stik |
| 4. Tætningsring til kandeholder | 11. Skridsikre fødder |
| 5. Kandeholder | 12. Hastighedsvælger |
| 6. Tætningsring til knivenhed | 13. Kontrollknapper |
| 7. Knivenhed | |

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Mittauskorkki | 8. Kannun pidikkeen suoja |
| 2. Kannun kansi | 9. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu virta-alusta |
| 3. Lasikannu | 10. Virtajohto ja -pistoke |
| 4. Kannun pidikkeen tiivisterengas | 11. Luistamattomat jalat |
| 5. Kannun pidike | 12. Nopeuden säätönuppi |
| 6. Teräyksikön tiivisterengas | 13. Hallintapainikkeet |
| 7. Teräyksikkö | |

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Målebeger | 8. Lokk på kanneholder |
| 2. Kannelokk | 9. Rustfri stålbase |
| 3. Glasskanne | 10. Strømkabel og støpsel |
| 4. Pakning for kanneholder | 11. Sklisikre føtter |
| 5. Kanneholder | 12. Hastighetsbryter |
| 6. Pakning på knivenhet | 13. Styreknapper |
| 7. Knivenhet | |

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. dávkovací uzáver | 8. kryt držáka džbána |
| 2. veko džbána | 9. základňa z nehrdzavejúcej ocele |
| 3. sklenený džbán | 10. napájací kábel a zástrčka |
| 4. tesniaci krúžok pre držák džbána | 11. protišmykové nožičky |
| 5. držák džbána | 12. otočný gombík prepínača rýchlosti |
| 6. tesniaci krúžok | 13. ovládacie tlačidlá |
| 7. čepelová jednotka | |

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Odměrný uzávěr | 8. Kryt držáku nádoby |
| 2. Víko nádoby | 9. Nerezová napájecí základna |
| 3. Skleněná nádoba | 10. Napájecí kabel a zástrčka |
| 4. Těsnící kroužek pro držák nádoby | 11. Protiskluzové nožky |
| 5. Držák nádoby | 12. Knoflík voliče otáček |
| 6. Těsnící kroužek nožové jednotky | 13. Ovládací tlačítka |
| 7. Nožová jednotka | |

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read through the following safety precautions carefully before switching ON the Table Blender.

1. Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Keep the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.
2. Failure to follow all the instructions listed may result in electric shock, fire or serious personal injury.
3. Before plugging the Table Blender into the mains electrical supply, check that the voltage and power supply comply with the specifications indicated on the rating plate of the appliance.
4. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
5. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food thanks to refer to the below paragraph "cleaning" in manual. Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, thanks to refer to the below paragraphs.
6. Always place the Table Blender on a stable, flat, heat-resistant surface. Ensure that the surface can take the weight of the unit during use.
7. The Table Blender is intended for DOMESTIC USE ONLY and should not be used for commercial purposes.
8. This appliance should only be used for its intended purpose. This Table Bender is not intended for continuous professional operation. This Table Blender should only be used indoors for personal applications such as: in staff areas in shops, offices or other working environments or; by clients in hotels, motels, farm houses, bed and breakfasts or other residential type environments.
9. Do not use the Table Blender outdoors or close to open flames, heaters, hot objects or other heat sources. Never put boiling ingredients in the glass jug.
10. When mixing hot liquid or food, excess pressure may build up inside the blender. This may cause the lid to

come off and the contents of the jug to splash out.

Therefore, avoid blending very hot foods and only put small quantities of hot food or liquid into the jug.

11. The blade is very sharp. Handle with care.
12. Never put your hand or an object in the glass jar when the Table Blender is plugged in. Always unplug the Table Blender from the mains power first.
13. To avoid spilling do not overfill the glass jug. Always place the lid on the glass jug before starting the Table Blender.
14. Do not use the Table Blender for very hard food products such as paper, cardboard, plastic, bones, shelled nuts, frozen meats etc., as these may cause damage to the blade and/or cause the motor to seize.
15. Before cleaning or storing the Table Blender, allow it to cool down.
16. Make sure that the Table Blender is switched OFF and remove the plug from the mains electrical supply when it is not in use, before it is cleaned and while it is being repaired.
17. To unplug the Table Blender, grasp the plug firmly and remove it from the mains electrical supply. DO NOT PULL ON THE CORD. Avoid handling with wet hands.
18. Check the Table Blender power cord regularly for damage. If the power cord is damaged in any way, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electrical hazard.
19. Do not allow the power cord to hang over sharp table edges or come into contact with hot surfaces.
20. To prevent the risk of electrical shock, never immerse the power cord, plug, or any non-removable parts of this Table Blender in water or any other liquid.
21. Never use the Table Blender if it is damaged in any way.
22. All repairs must be carried out by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at risk.
23. When handing this product over to a third party, ensure that this instruction manual is supplied with the appliance.

This instruction manual is also available on our website www.brabantia.com

USING YOUR TABLE BLENDER

BEFORE FIRST USE

1. All parts of the Table Blender must be thoroughly cleaned before being used for the first time.
2. Take out the required length of cable from the cable tidy on the stainless steel power base (9) of the Table Blender and connect it to the mains electrical supply.

ASSEMBLING THE GLASS JUG

1. Put the stainless steel power base (9) on a flat, dry table. Ensure that the speed setting is in the 0 position and that the power cord is unplugged.
2. Remove the jug lid (2) from the glass jug and place the jug upside down on a flat, dry table.
3. Carefully place the seal ring of the blade unit (6) onto the glass jug edge. Ensure that the seal ring is flat.
4. Place the blade unit (7) inside the glass jug. Make sure that the flat side of unit (5) is pressed into the seal ring of the blade unit (6).
5. Use one hand to hold the jug handle and the other to turn the jug holder cover (8) clockwise to close and secure the jug holder cover in place. Ensure that it is tight enough.
6. Turn the assembled glass jug upright.
7. Put the assembled glass jug on the stainless steel power base and place the jug lid (2) on top of the glass jug (3).
8. Insert the measuring cap (1) into the opening of the jug lid (2) and turn clockwise to lock.

INSTALLING THE GLASS JUG

1. Place the glass jug (3) onto the stainless steel power base and turn it clockwise until it locks.
2. Make sure the speed selector knob (12) is turned to the OFF position before plugging the Table Blender into the mains electrical supply. The blue light around the speed selector knob indicates that the Table Blender is connected to the mains supply.
3. This Table Blender is equipped with a safety device and the blender does not operate if the glass jug (3) is not fixed securely to the stainless steel power base.
4. Place the food you wish to blend in the glass jug.
5. First assemble the jug holder (5) onto the glass jug (3), then place the blade unit (7) into the bottom of the glass jug (3). Ensure that the seal ring (6) is inserted onto the jug holder (5) before you insert the blade unit (7).
6. Fix the glass jug onto the stainless steel power base (9). Turn the speed selector knob (12) to the ON position. The blue light around the speed selector knob that gets brighter indicates that the Table Blender can now be used as normal.
7. To use the SMOOTHIE, GLACE PILEE (Ice) or TURBO functions turn the speed selector knob to the ON position and press one of the control buttons (13). The button will light up to indicate the function that is operating.
8. To select the speed, turn the speed selector knob between MIN (low power speed) and MAX (high power speed) positions in order to achieve the required speed.
9. Use the Table Blender for a maximum of 1 minute continuously and wait for 1 minute before using again.

CONTROL BUTTONS

- SMOOTHIE: The blade operates at a high speed for smooth blending.
- GLACE PILEE (Ice): The blade operates at a high speed for 1 second and then shuts off for 0.5 seconds in order to crush ice perfectly.
- TURBO: The Table Blender operates at high speed only when the TURBO button is pressed and it stops once the button is released.

SPEED SELECTION

- MIN: The blade operates at low speed.
- MAX: The blade operates at high speed.
- ON: The Table Blender is switched ON and the SMOOTHIE, GLACE PILEE and TURBO functions can be used.
- OFF: The Table Blender is switched OFF.

HINTS FOR BEST USE

1. To achieve the best results when pureeing solid ingredients, place small portions into the glass jug (3) instead of placing a large quantity into the jug all at once.
2. If you are processing solid ingredients, cut them into small pieces (2-3cm) first.
3. When mixing solid ingredients with liquids, start off by using a small quantity of liquid and gradually add larger and larger quantities of liquid through the lid opening (2).
4. Always place your hand on top of the Table Blender when you are operating the device. Be careful when processing hot liquids.
5. For stirring solid or very thick liquid ingredients we recommend that you use the Table Blender in TURBO mode to prevent the blades (7) from becoming stuck.

CLEANING AND MAINTENANCE

DISASSEMBLING AND CLEANING THE TABLE BLENDER

1. Put the stainless steel power base (9) on a flat, dry table. Ensure that the speed selector knob (12) is in the OFF position and that the power cord is unplugged.
2. Hold the stainless steel power base with one hand and with the other hand turn the glass jug (3) handle anti-clockwise to remove the glass jug.
3. Remove the jug lid from the glass jug.
4. Place the glass jug upside down on a flat, dry table. Use one hand to hold the glass jug handle and the other to turn the jug holder cover (8) anti-clockwise to open it.
5. Once loose, carefully remove the blade unit (7). Caution! The blades inside the glass jug are very sharp.

THE BLENDER JUG CAN BE CLEANED WITHOUT DISASSEMBLING IT

1. Fill in the glass jug half-full of hot water and a little cleaning agent. Let the Table Blender run on low speed until the jug is clean.
2. Clean the glass jug, lid (2), measuring cap (1) and blade unit with the seal ring (6) with hot water and some cleaning agent. Dry before using.

NOTE

1. Do not clean the stainless steel power base, power cord and plug with water. Wipe it with a soft, moist cloth and some cleaning agent. Wipe with a dry cloth.
2. Never use aggressive cleaning agents.
3. Ensure that the glass jug is completely empty before you unscrew the retaining ring. Be careful when handling the blade unit. All removable parts are suitable for the dishwasher.

WARRANTY EXCLUSIONS

The warranty will not be valid if:

1. The product has not been installed, operated or maintained in accordance with the manufacturers operating instructions provided with the product.
2. The product has been used for any purpose other than its intended function.
3. The damage or malfunction of the product is caused by any of the following:
 - Incorrect voltage
 - Accidents (including liquid or moisture damage)
 - Misuse or abuse of the product
 - Faulty or improper installation
 - Mains supply problems, including power spikes or lightning damage
 - Infestation by insects

- Tampering or modification of the product by persons other than authorised service personnel
- Exposure to abnormally corrosive materials
- Insertion of foreign objects into the unit
- Used with accessories not pre-approved by Brabantia

Please refer to and heed all warnings and precautions in the Instruction Manual. Due to continuous product development, specifications may be subject to change without prior notification.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Correct Disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) The European Directive 2012/19/UE on Waste Facilities Electrical and Electronic (WEEE) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product or their local authority office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Non-contractual photo
Conscious of the quality of its products, the manufacturer reserves the right to make changes without prior notice

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees de volgende veiligheidsmaatregelen grondig door voordat u de tafelblender inschakelt.

1. Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstige referentie. Bewaar ook de verkoopbon en indien mogelijk, de doos met binnenverpakking.
2. Als u onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schokken, vuur of ernstig persoonlijk letsel.
3. Voordat u de tafelblender op de stroomvoorziening aansluit, controleert u of de spanning en de stroomvoorziening overeenkomen met de specificaties weergegeven op het typeplaatje van het apparaat.
4. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of mensen met gebrek aan ervaring en kennis mits zij begeleiding of instructies krijgen met betrekking tot het gebruik van het apparaat zodat zij het apparaat veilig kunnen gebruiken en de eventuele risico's hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
5. Ontkoppel het apparaat altijd van de voeding als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voor het monteren, demonteren en reinigen. Schakel het apparaat uit en ontkoppel het van de voedingsbron voordat u accessoires wisselt of benadert die bewegen tijdens gebruik. Wees voorzichtig met de scherpe snijbladen, het legen van de kom en tijdens het reinigen. Zie onderstaande paragraaf 'reinigen' in de handleiding betreffende instructies voor het reinigen van onderdelen die met voedsel in aanraking zijn gekomen. Zie onderstaande pagina's betreffende instructie voor het gebruik van accessoires, gebruikerstijd en snelheidsinstellingen.

- Plaats de tafelblender altijd op een stabiel, vlak, hittebestendig oppervlak. Zorg ervoor dat het oppervlak het gewicht van de eenheid kan houden tijdens gebruik.
- De tafelblender is ALLEEN bedoeld voor HUISHOUELIJK GEBRUIK en mag niet gebruikt worden voor commerciële doeleinden.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden voor de beoogde doelstelling. Deze tafelblender is niet bedoeld voor voortdurend professioneel gebruik. Deze tafelblender mag alleen binnendeurs gebruikt worden voor persoonlijke toepassing zoals: in personeelsruimtes van winkels, kantoren of andere werkomgevingen, door gasten van hotels, motels, boerderijen, bed & breakfast en andere residentiële omgevingen.
- Gebruik de tafelblender niet buiten of in de buurt van open vuur, kachels, hete objecten of andere warmtebronnen. Plaats nooit kokende ingrediënten in de glazen kan.
- Tijdens het mixen van hete vloeistoffen of voedsel, kan er overmatige druk op worden gebouwd in de blender. Dit kan ertoe leiden dat het deksel van de blender afvalt en de inhoud van de kan eruit spettert. Vermijd daarom heet voedsel en stop alleen kleine hoeveelheden heet voedsel of hete vloeistoffen in de kan.
- Het blad is erg scherp. Wees voorzichtig.
- Stop nooit uw hand of een object in de glazen kan wanneer de tafelblender is aangesloten. Koppel altijd eerst de tafelblender los van de stroomtoevoer.
- Overvul de glazen kan niet om morsen te voorkomen. Plaats altijd eerst de deksel op de glazen kan voordat u de tafelblender start.
- Gebruik de tafelblender niet voor hard producten zoals papier, karton, plastic, botten, noten met schaal, bevroren vleesproducten etc. dit kan schade veroorzaken aan het blad en/of het kan ervoor zorgen dat de motor vastloopt.
- Laat de tafelblender afkoelen voor het reinigen of opbergen.
- Controleer of de tafelblender is uitgeschakeld en verwijder de stekker uit de stroomvoorziening als de waterkoker niet in gebruik is, voor het reinigen of als de waterkoker wordt gerepareerd.
- Houd de stekker stevig vast en verwijder het uit de stroomvoorziening als u de tafelblender los wilt koppelen. TREK NIET AAN HET SNOER. Voorkom gebruik met natte handen.
- Controleer het snoer van de tafelblender regelmatig op schade. Als het snoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een onderhoudsmonteur om elektrische risico's te voorkomen.
- Laat het snoer niet over scherpe randen komen of in contact komen met hete oppervlaktes.

- Dompel het snoer, de stekker of andere niet-verwijderbare onderdelen van de tafelblender niet in water of andere vloeistoffen, om risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik de tafelblender nooit als deze beschadigd is.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien. Onjuiste reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen.
- Als u het product overdraagt aan een derde, zorg er dan voor dat de handleiding is meegeleverd met het apparaat.

Deze handleiding is ook beschikbaar op onze website www.brabantia.com

UW TAFELBLENDER GEBRUIKEN

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Alle onderdelen van de tafelblender moeten grondig worden gereinigd voor het eerste gebruik.
- Haal de gewenste snoerlengte van de kabelgeleiding op de roestvrijstale stroombasis (9) van de tafelblender en sluit dit aan op de stroomtoevoer.

DE GLAZEN KAN MONTEREN

- Plaats de roestvrijstale stroombasis (9) op een vlakke, droge tafel. Zorg ervoor dat de snelheidsinstelling op de 0-positie staat en dat het snoer is ontkoppeld.
- Verwijder het deksel van de kan (2) van de glazen kan en plaats de kan ondersteboven op een vlakke, droge tafel.
- Plaats voorzichtig de afdichtring van de messeneenheid (6) op de rand van de glazen kan. Zorg ervoor dat de afdichtring plat is.
- Plaats de bladeenheid (7) in de glazen kan. Zorg ervoor dat de platte kant van de eenheid (5) op de afdichtring van de bladeenheid (6) gedrukt is.
- Houd een hand op de hendel van de kan en draai met de andere het deksel van de kanhouder (8) met de klok mee om de kanhouder op zijn plaats vast te zetten. Zorg ervoor dat deze goed vast zit.
- Draai de gemonteerde glazen kan overeind.
- Plaats de gemonteerde glazen kan op de roestvrijstale stroombasis en plaats het deksel van de kan (2) op de glazen kan (3).
- Plaats de maateenheid (1) in de opening van het deksel van de kan (2) en draai met de klok mee om te vergrendelen.

DE GLAZEN KAN INSTALLEREN

- Plaats de glazen kan (3) op de roestvrijstale stroombasis en draai met de klok mee tot deze is vergrendeld.
- Zorg ervoor dat de draaiknop Snelheid selecteren (12) op de UIT-positie staat voordat u de tafelblender op de stroomtoevoer aansluit. Het blauwe licht rond de knop Snelheid selecteren geeft aan dat de tafelblender is aangesloten op de stroomtoevoer.
- Deze tafelblender is uitgerust met een veiligheidsvoorziening en werkt niet als de glazen kan (3) niet stevig genoeg vast zit op de roestvrijstale stroombasis.
- Plaats het voedsel dat u wilt blenden in de glazen kan.
- Monteer eerst de kanhouder (5) op de glazen kan (3), druk vervolgens de bladeenheid (7) in de bodem van de glazen kan (3). Zorg ervoor dat de afdichtring (6) op de kanhouder (5) is geplaatst voordat u de bladeenheid (7) plaatst.
- Plaats de glazen kan op de roestvrijstale stroombasis (9). Draai de knop Snelheid selecteren (12) naar de AAN-positie. Het blauwe licht rond de knop Snelheid selecteren wordt helderder en geeft aan dat de tafelblender nu normaal kan worden gebruikt.
- Als u de functies SMOOTHIE, IJSBLOKJES (ijs) of TURBO wilt gebruiken, draait u de knop Snelheid selecteren naar de AAN-positie en drukt u op een van de bedieningsknoppen (13). De knop geeft licht om aan te geven dat de functie in werking is.
- Als u de maximale snelheid wilt selecteren, draait u de knop Snelheid selecteren tussen de posities MIN (laag snelheidsvermogen) en MAX (hoog snelheidsvermogen) om de gewenste snelheid te bereiken.
- Gebruik de tafelblender maximaal 1 minuut achter elkaar, wacht daarna 1 minuut voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

BEDIENINGSKNOPPEN

- SMOOTHIE: Het blad werkt op een hoge snelheid voor glad mixen.
- IJSBLOKJES (ijs): Het blad werkt op hoge snelheid voor 1 seconde en schakelt vervolgens uit voor 0,5 seconde om het ijs perfect te verbrijzelen.
- TURBO: De tafelblender werkt alleen op hoge snelheid als de TURBO-knop is ingedrukt en stopt wanneer de knop wordt losgelaten.

SNELHEID SELECTEREN

- MIN: Het blad werkt op lage snelheid.
- MAX: Het blad werkt op hoge snelheid.
- AAN: De tafelblender is ingeschakeld en de functies SMOOTHIE, IJSBLOKJES en TURBO kunnen worden gebruikt.
- UIT: De tafelblender is uitgeschakeld.

TIPS VOOR GEBRUIK

- Plaats kleine porties in de glazen kan (3) in plaats van een grote hoeveelheid tegelijk om de beste resultaten te verkrijgen bij het pureren van vaste ingrediënten.
- Als u vaste ingrediënten aan het verwerken bent, snijd u deze eerst in kleine stukjes (2-3 cm).
- Als u vaste ingrediënten met vloeibare ingrediënten mixt, begin dan met een kleine hoeveelheid vloeistof en voeg langzaam grotere hoeveelheden toe door de opening in het deksel (2).
- Plaats altijd uw hand op de tafelblender wanneer u het apparaat gebruikt. Wees voorzichtig bij het verwerken van hete vloeistoffen.
- Voor het roeren van vaste of erg dikke vloeibare ingrediënten, raden wij u aan de tafelblender in TURBO-modus te gebruiken om te voorkomen dat de bladen (7) vast komen te zitten.

REINIGEN EN ONDERHOUD

DEMONTAGE EN REINIGEN VAN DE TAFELBLENDER

- Plaats de roestvrijstale stroombasis (9) op een vlakke, droge tafel. Zorg ervoor dat de knop Snelheid selecteren (12) op de UIT-positie staat en dat het snoer is ontkoppeld.
- Houd de roestvrijstale stroombasis beet met een hand en draai met de andere hand de hendel van de glazen kan (3) tegen de klok in om de glazen kan te verwijderen.
- Verwijder het deksel van de kan.
- Plaats de glazen kan ondersteboven op een vlakke, droge tafel. Houd een hand op de hendel van de kan en draai met de andere het deksel van de kanhouder (8) tegen de klok in om het te openen.
- Verwijder de bladeenheid (7) zodra het deksel los is. Waarschuwing! De bladen in de glazen kan zijn erg scherp.

DE KAN VAN DE BLENDER KAN WORDEN GEREINIGD ZONDER TE DEMONTEREN

- Vul de glazen kan halfvol met heet water en een beetje reinigingsmiddel. Laat de tafelblender op lage snelheid draaien tot de kan schoon is.
- Reinig de glazen kan, het deksel (2), de maateenheid (1) en de bladeenheid met de afdichtring (6) in heet water met een beetje reinigingsmiddel. Afdrogen voor gebruik.

OPMERKING

- Reinig de roestvrijstale stroombasis, het koord en de stekker niet met water. Veeg af met een zachte, vochtige doek en een beetje reinigingsmiddel. Droog af met een droge doek.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat de glazen kan helemaal leeg is voordat u de afdichtring losschroeft. Wees voorzichtig met de bladeenheid. Alle verwijderbare onderdelen zijn geschikt voor de vaatwasmachine.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie is niet geldig als:

- Het product niet is geïnstalleerd, gebruikt of onderhouden volgens de gebruikersinstructies die door de fabrikant zijn meegeleverd bij het product.
- Het product is gebruikt voor andere doeleinden dan de bedoelde functie.
- De schade of het defect aan het product is veroorzaakt door het volgende:
 - Onjuiste spanning
 - Ongelukken (inclusief vloeibare of vochtshade)
 - Misbruik van het product
 - Onjuiste installatie
 - Problemen met de voeding, inclusief stroomplekken of schade door bliksem
 - Besmetting door insecten
 - Sabotage of modificatie van het product door iemand die geen geautoriseerd personeel is
 - Blootstelling aan abnormaal bijtende materialen
 - Plaatsen van onbekende objecten in de eenheid
 - Gebruik met accessoires die niet vooraf zijn goedgekeurd door Brabantia

Geef alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding te raadplegen en in acht te nemen.

Door voortdurende productontwikkelingen kunnen specificaties worden gewijzigd zonder voorafgaand bericht.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



De juiste afvalverwerking van dit product (Afgedankte Elektrische & Elektronische Apparatuur)

(Van toepassing in de Europese unie en andere Europese landen met speciale inzamelpunten) De Europese Richtlijn 2012/19/UE betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Deze markering weergegeven op het product en de bijbehorende literatuur geeft aan dat het niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval aan het einde van de levensduur. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, gelieve dit apparaat van andere types afval te onderscheiden en recycle verantwoordelijk om het duurzaam gebruik van materiële bronnen te promoten. Huishoudelijke gebruikers kunnen ofwel contact opnemen met het verkooppunt waar ze het product hebben aangeschaft of met de gemeente voor informatie over het apparaat naartoe kan worden gebracht voor milieuvriendelijke recycling.

Niet-contractuele foto

Vanwege onafgebroken productverbetering, behoudt de fabrikant het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving

FR

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant de mettre l'appareil en marche.

- Conservez ce guide d'utilisation dans un lieu sûr en vue d'une utilisation future. Conservez la garantie, la facture et, si possible, la boîte d'emballage ainsi que l'emballage intérieur.
- Le non-respect de toutes les instructions indiquées peut entraîner un choc électrique, un incendie ou de graves blessures corporelles.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez si la tension et l'alimentation de votre domicile sont conformes aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement. Les précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage. En ce qui concerne les instructions pour le nettoyage des surfaces en contact avec les denrées alimentaires, référez-vous au paragraphe « Nettoyage et Entretien » ci-après de la notice. En ce qui concerne les instructions pour l'utilisation d'accessoires, temps de fonctionnement et les paramètres de vitesse, se reporter aux paragraphes ci-dessous.
- Placez toujours le mélangeur sur une surface plane, ferme, résistante à la chaleur. Assurez-vous que cette surface peut supporter le poids de l'appareil pendant son utilisation.
- L'appareil est destiné UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE et non à des fins commerciales.
- Il ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il est conçu. Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il est conçu. Il n'est pas conçu pour un fonctionnement professionnel continu. Il ne doit être utilisé qu'à l'intérieur pour des utilisations personnelles telles que : salles du personnel dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail ou par des clients dans les hôtels, les motels, les fermes, les auberges ou autres environnements de type résidentiel.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou à proximité des flammes, des appareils de chauffage, des objets chauds ou d'autres sources de chaleur. Ne mettez jamais les ingrédients en ébullition dans le bol en verre.
- Lorsque vous mélangez un liquide ou des aliments chauds, il peut se produire une montée de pression à l'intérieur de l'appareil. Ceci peut entraîner l'ouverture du couvercle et le débordement du contenu du bol. Par voie de conséquence, évitez d'y verser les aliments très chauds ou n'y mettez que de petites quantités d'aliments chauds.
- La lame est très tranchante. Manipulez-la avec attention.
- Ne mettez jamais vos mains ou un objet dans le bol en verre lorsque l'appareil est en marche. Débranchez-le toujours de la prise du secteur avant.
- Pour éviter tout débordement, ne remplissez pas le bol en verre à l'excès. Placez toujours le couvercle sur le bol en verre avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas le mélangeur pour les produits alimentaires très durs tels que du papier, du carton, du plastique, des os, des noix, des viandes congelées, etc., afin de ne pas causer des dommages à la lame et/ou entraîner l'arrêt du moteur.
- Avant de nettoyer ou de ranger le blender, laissez-le refroidir.
- Assurez-vous que qu'il est à l'ARRÊT et retirez la fiche d'alimentation électrique de la prise du secteur lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation, avant son nettoyage et en cas de réparation.
- Pour débrancher le mélangeur, Tenez fermement la fiche et tirez-la de la prise du secteur. NE TIREZ PAS LE CORDON. Évitez de le toucher avec les mains humides.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation de l'appareil pour voir s'il comporte des dommages. Si tel est le cas, le cordon doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur les bords pointus d'une table ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou des pièces non amovibles de ce mélangeur dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez jamais le blender s'il est endommagé de quelque façon que ce soit.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié. Les réparations inappropriées exposent l'utilisateur à des risques.
- Au moment de passer cet appareil à un tiers, assurez-vous que ce guide d'utilisation est remis avec l'appareil.

Cette notice d'utilisation est également disponible sur notre site www.Brabantia.com

UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Toutes les pièces du blender doivent être soigneusement nettoyées avant la première utilisation.
- Déroulez la longueur de câble requise (rangement de câble situé sur la base en acier inoxydable (9) du blender) et branchez l'appareil à l'alimentation secteur.

MONTAGE DU BOL EN VERRE

- Posez la base en acier inoxydable (9) sur une surface horizontale et sèche. Assurez-vous que le bouton de réglage de vitesse est en position 0 et que le cordon d'alimentation est débranché.
- Retirez le couvercle du bol (2) en verre et placez-le à l'envers sur une table horizontale et sèche.
- Placez délicatement le joint d'étanchéité du bloc lame (6) sur le bord du bol en verre. Assurez-vous que le joint d'étanchéité soit bien à plat.
- Placez le bloc lame (7) à l'intérieur du bol en verre. Assurez-vous que le côté plat de la base de fixation du bol (5) est enfoncée dans le joint d'étanchéité du bloc lame (6).
- Tenez d'une main la poignée du bol et de l'autre tournez le couvercle de fixation du bol (8) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer et verrouiller le couvercle de fixation du bol. Assurez-vous qu'il est bien serré.
- Retournez le bol en verre assemblée en position verticale.
- Posez-la sur la base d'alimentation en acier inoxydable et placez le couvercle du bol (2) au-dessus du bol en verre (3).
- Insérez le bouchon à mesure (1) dans l'ouverture du couvercle du bol (2) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

INSTALLATION DU BOL EN VERRE

- Posez le bol en verre (3) sur la base en acier inoxydable et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Assurez-vous que le bouton de sélection de vitesse (12) est sur position OFF avant de brancher le blender sur la prise du secteur. Le voyant bleu autour du bouton de sélection de vitesse vous indique que le blender est branché.
- Ce blender est équipé d'un dispositif de sécurité et il ne fonctionne pas si le bol en verre (3) n'est pas solidement fixé sur la base en acier inoxydable.
- Placez les aliments que vous voulez mélanger dans le bol en verre.
- Placez d'abord la base de fixation du bol (5) sur le bol en verre (3), puis placez le bloc lame (7) en bas du bol en verre (3). Assurez-vous que le joint d'étanchéité (6) est inséré sur la base de fixation du bol (5) avant d'insérer le bloc lame (7).
- Fixez le bol en verre sur la base en acier inoxydable (9). Tournez le bouton de sélection de vitesse (12) en position ON. Le voyant bleu autour du bouton de sélection de vitesse devient plus brillant et signifie que le blender peut maintenant être utilisé normalement.
- Pour utiliser les fonctions SMOOTHIE, GLACE PILEE ou TURBO tournez le bouton de sélection de vitesse en position ON et appuyez sur l'un des boutons de commande (13). Le bouton s'illumine pour indiquer la fonction qui est en marche.
- Pour sélectionner la vitesse, tournez le bouton de sélection de vitesse entre les positions MIN (vitesse lente) et MAX (grande vitesse) afin d'atteindre la vitesse requise.
- Utilisez le blender durant 1 minute maximum en continu et attendez 1 minute avant de l'utiliser à nouveau.

BOUTONS DE COMMANDE

- SMOOTHIE : La lame fonctionne à grande vitesse pour un mélange homogène.
- GLACE PILEE : La lame fonctionne à grande vitesse pendant 1 seconde puis s'arrête pendant 0,5 seconde afin de broyer la glace à la perfection.
- TURBO : Le mélangeur fonctionne à grande vitesse seulement lorsque le bouton TURBO est enclenché et il s'arrête une fois que le bouton est désactivé.

SÉLECTION DE VITESSE

- MIN : La lame tourne à vitesse lente.
- MAX : La lame tourne à grande vitesse.
- ON : Le blender est mis en MARCHÉ et les fonctions SMOOTHIE, GLACE PILEE et TURBO peuvent être utilisées.
- OFF : Le blender est ARRÊTÉ.

CONSEILS EN VUE D'UNE MEILLEURE UTILISATION

- Pour obtenir de meilleurs résultats pendant la transformation d'ingrédients solides en purée, introduisez-les dans le bol en verre (3) en petites quantités au lieu d'y mettre une grande quantité.
- Si vous broyez des ingrédients solides, découpez-les d'abord en petits morceaux (2-3cm).
- Lorsque vous mélangez des ingrédients solides et liquides, commencez par utiliser une petite quantité de liquide et ajoutez progressivement de plus grandes quantités de liquide à travers l'ouverture du couvercle (2).
- Placez toujours votre main au-dessus du mélangeur lorsque vous utilisez l'appareil. Soyez prudent lorsque vous mélangez des liquides chauds.
- Pour mixer des ingrédients solides ou liquides très épais, nous vous recommandons d'utiliser le mélangeur en mode TURBO pour éviter aux lames (7) de se coincer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DÉMONTAGE ET NETTOYAGE DU MÉLANGEUR

- Posez la base en acier inoxydable (9) sur une table horizontale et sèche. Assurez-vous que le bouton de sélection de vitesse (12) est en position OFF et que le cordon d'alimentation est débranché.
- Tenez d'une main la base en acier inoxydable et de l'autre tournez la poignée du bol en verre (3) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer le bol.
- Retirez le couvercle du bol en verre.
- Placez le bol à l'envers sur une table horizontale et sèche. Tenez d'une main la poignée du bol en verre et de l'autre tournez le couvercle de fixation du bol (8) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
- Retirez soigneusement le bloc lame (7). Attention ! Les lames à l'intérieur du bol en verre sont très coupantes.

LE BOL DU BLENDER PEUT ÊTRE NETTOYÉ SANS ÊTRE DÉMONTÉ

- Remplissez à moitié le bol en verre d'eau chaud avec un peu de produit de nettoyage. Laissez le blender tourner à vitesse lente jusqu'à ce que le bol soit propre.
- Nettoyez le bol en verre, le couvercle (2), le bouchon mesureur (1), le bloc lame avec le joint d'étanchéité (6) avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage. Séchez-les avant de les utiliser.

REMARQUE

- Ne nettoyez pas la base en acier inoxydable, le cordon d'alimentation et la fiche avec de l'eau. Essuyez-les avec un chiffon doux et humide et un peu de détergent. Séchez-les avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais des produits de nettoyage agressifs.
- Assurez-vous que le bol en verre est complètement vide avant de dévisser la bague de retenue. Soyez prudent lorsque vous manipulez le bloc lame. Toutes les pièces amovibles peuvent être lavées dans un lave-vaisselle.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

La garantie ne sera pas valable si :

- Le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions d'utilisation du fabricant fournies avec le produit.
- Le produit a été utilisé pour n'importe quel autre but que sa fonction destinée.
- Les dégâts ou la défaillance du produit sont causés par :
 - Une tension incorrecte
 - Tout accident (y compris les dégâts dus aux liquides ou à l'humidité)
 - Une mauvaise utilisation ou abus du produit
 - Une mauvaise ou défectueuse installation
 - Des problèmes d'alimentation secteur, y compris les pics de puissance explosive ou dommages occasionnés par la foudre
 - L'infestation par les insectes
 - Toute manipulation ou altération du produit par des personnes d'autres que le personnel de service autorisé
 - Une exposition à des matériaux anormalement corrosifs
 - Insertion d'objets étrangers dans l'unité
 - Toute utilisation avec des accessoires non approuvés par Brabantia

MISE AU REBUT CORRECTE DE L'APPAREIL



(Équipement électrique et électronique)

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays d'Europe qui ont adopté des systèmes de collecte séparés) La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

Photo non contractuelle

Soucieux de la qualité de ses produits le constructeur se réserve le droit d'effectuer des modifications sans préavis

ES

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea atentamente las siguientes precauciones de seguridad antes de activar la batidora de mesa.

- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para posteriores consultas. Guarde la garantía, el recibo de compra y, si fuese posible, la caja junto con el embalaje interior.
- No respetar todas las instrucciones podría causar descargas eléctricas, incendios o lesiones físicas graves.
- Antes de enchufar la batidora de mesa de la toma de corriente, compruebe que el voltaje y el suministro de alimentación están en conformidad con las especificaciones indicadas en la placa de características del aparato.
- Este aparato no podrá ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños. Este aparato pueden usarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. Los niños no deben jugar con el aparato.

- Desconecte siempre el aparato de la corriente si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo y limpiarlo. Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de cambiar accesorios o piezas móviles durante el uso. Se deben tomar precauciones para manipular las cuchillas afiladas, vaciar el tazón y durante la limpieza. Lea el párrafo "Limpieza" del manual para consultar las instrucciones de limpieza de superficies en contacto con alimentos. Lea los siguientes párrafos para consultar las instrucciones de uso de accesorios, tiempos de operación y ajustes de velocidad.
- Coloque la batidora de mesa siempre sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor. Asegúrese de que la superficie pueda resistir el peso de la unidad durante el uso.
- La batidora de mesa ha sido diseñada ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO y no debe ser utilizada con fines comerciales.
- La batidora de mesa solamente puede usarse para su uso previsto. Este aparato debe ser utilizado únicamente para su uso previsto. Esta batidora de mesa no ha sido diseñada para ser utilizada profesionalmente de forma continua. Esta batidora de mesa debe usarse únicamente en interiores para aplicaciones domésticas, como por ejemplo: en las salas para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo o; por clientes en hoteles, moteles, casas rurales, hostales y demás entornos residenciales.
- No use la batidora de mesa en exteriores ni cerca de llamas, calefactores, objetos calientes u otras fuentes de calor. Nunca introduzca ingredientes recién hervidos en la jarra de cristal.
- Al mezclar líquidos o alimentos calientes, podría acumularse exceso de presión dentro de la batidora. Ello podría causar que la tapa se salga y que los contenidos de la jarra salpiquen. Por lo tanto, evite batir alimentos muy calientes y solo añada pequeñas cantidades de alimentos o líquidos calientes en la jarra.
- La cuchilla está muy afilada. Manipúlela con cuidado.
- Nunca introduzca sus manos ni ningún otro objeto en la jarra de cristal con la batidora de mesa activada. Desenchufe siempre primero la batidora de mesa de la toma de corriente principal.
- Para evitar desbordamiento, no llene excesivamente la jarra de cristal. Coloque siempre la tapa en la jarra de cristal antes de poner en marcha la batidora de mesa.
- No use la batidora de mesa con productos demasiados duros, como por ejemplo, papel, cartón, plástico, huesos, frutos secos con cáscara, carne congelada, etc., ya que podrían dañar la cuchilla y/o causar el agarrotamiento del motor.
- Antes de limpiar o almacenar la batidora de mesa, permita que se enfríe.

- Asegúrese de que la batidora de mesa esté desactivada y desconecte el enchufe del suministro de corriente cuando no esté en uso, antes de limpiarla y durante las reparaciones.
- Para desenchufar la batidora de mesa, sujete firmemente el enchufe y desenchúfelo de la toma de corriente. **NO TIRE DEL CABLE.** Evite tocarlo con las manos mojadas.
- Compruebe con cuidado y regularmente el cable de alimentación de la batidora de mesa en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado de cualquier modo, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o cualquier otra persona cualificada para evitar accidentes eléctricos.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue sobre bordes afilados de mesas ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna de las piezas no extraíbles de esta batidora de mesa en agua ni en ningún otro líquido.
- No use nunca la batidora de mesa si ha sufrido daños.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por electricistas cualificados. Una reparación incorrecta podría ser fuente de peligro para el usuario.
- Si entrega este producto a un tercero, asegúrese de entregar el manual de instrucciones junto con el aparato.

Este manual de instrucciones es disponible también en nuestro sitio www.brabantia.com

UTILIZACIÓN

ANTES DEL PRIMER USO

- Todas las piezas de la batidora de mesa deben limpiarse exhaustivamente antes del primer uso.
- Desenrolle la cantidad necesaria de cable del porta cables ubicado en la base de alimentación de acero inoxidable (9) de la batidora de mesa y conéctelo a una toma de corriente.

MONTAJE DE LA JARRA DE CRISTAL

- Coloque la base de alimentación de acero inoxidable (9) sobre una superficie nivelada y seca. Asegúrese de que el ajuste de velocidad esté en la posición 0 y de que el cable de alimentación esté desenchufado.
- Retire la tapa de la jarra (2) de la jarra de cristal y coloque la jarra boca abajo sobre una superficie nivelada y seca.
- Coloque con cuidado el aro aislante de la unidad de cuchilla (6) sobre el extremo de la jarra de cristal. Asegúrese de que el aro aislante esté plano.
- Coloque la unidad de cuchilla (7) en el interior de la jarra de cristal. Asegúrese de que la parte plana de la unidad (5) esté presionada en el aro aislante de la unidad de cuchilla (6).
- Use una mano para sujetar el asa de la jarra y la otra para girar la cubierta del soporte de jarra (8) en sentido horario para cerrar y fijar la cubierta del soporte de jarra en su posición. Asegúrese de que esté debidamente apretada.
- Gire la jarra de cristal montada verticalmente.
- Coloque la jarra de cristal montada sobre la base de alimentación de acero inoxidable y coloque la tapa de la jarra (2) sobre la jarra de cristal (3).
- Introduzca la taza de medición (1) en la apertura de la tapa de la jarra (2) y gire en sentido horario para bloquear.

INSTALACIÓN DE LA JARRA DE CRISTAL

- Coloque la jarra de cristal (3) sobre la base de alimentación de acero inoxidable y gírela en sentido horario hasta que se bloquee.
- Asegúrese de que el control selector de velocidad (12) se encuentre en la posición OFF antes de enchufar la batidora de mesa a la toma de corriente. La luz azul alrededor del control selector de velocidad indica que la batidora de mesa está conectada a la toma de corriente.
- Esta batidora de mesa está equipada con un dispositivo de seguridad y la batidora no se pondrá en marcha si la jarra de cristal (3) no está firmemente instalada en la base de alimentación de acero inoxidable.
- Coloque los alimentos a batir en la jarra de cristal.

- En primer lugar, instale el soporte de jarra (5) en la jarra de cristal (3). a continuación, coloque la unidad de cuchilla (7) en la parte inferior de la jarra de cristal (3). Asegúrese de que el aro aislante (6) se encuentre instalado en el soporte de jarra (5) antes de colocar la unidad de cuchilla (7).
- Fije la jarra de cristal en la base de alimentación de acero inoxidable (9). Gire el control selector de velocidad (12) hacia la posición ON. La luz azul alrededor del control selector de velocidad se aclara indicando que la batidora de mesa puede usarse de modo normal.
- Para usar las funciones SMOOTHIE, GLACE PILEE o TURBO gire el control selector de velocidad hacia la posición ON y TURBO uno de los botones de control (13). El botón se iluminará para indicar que la función está en marcha.
- Para seleccionar la velocidad, gire el control selector de velocidad entre las posiciones MIN (velocidad mínima) y MAX (velocidad máxima) hasta lograr la velocidad deseada.
- Use la batidora de mesa continuamente durante un máximo de 1 minuto y espere otro 1 minuto antes de volver a usarla.

BOTONES DE CONTROL

- SMOOTHIE: La cuchilla opera a alta velocidad para lograr una mezcla suave.
- GLACE PILEE (hielo): La cuchilla opera a alta velocidad durante 1 segundo y, a continuación, se desactiva durante 0,5 segundos para picar hielo a la perfección.
- TURBO (pulsado): La batidora de mesa se activa a alta velocidad solamente al pulsar el botón, y se detiene al soltarlo.

SELECCIÓN DE VELOCIDAD

- MIN: La cuchilla opera a baja velocidad.
- MAX: La cuchilla opera a alta velocidad.
- ON: La batidora de mesa se activa y pueden usarse las funciones SMOOTHIE, GLACE PILEE y TURBO.
- OFF: La batidora de mesa se desactiva.

SUGERENCIAS DE USO

- Para lograr los mejores resultados al convertir en puré ingredientes sólidos, coloque pequeñas porciones en la jarra de cristal (3) en lugar de introducir grandes trozos.
- Si procesa ingredientes sólidos, córtelos primeramente en trozos pequeños (2-3 cm).
- Al mezclar ingredientes sólidos con líquidos, comience usando una pequeña cantidad de líquido y añada gradualmente mayores cantidades de líquido por la apertura de la tapa (2).
- Coloque siempre su mano sobre la parte superior de la batidora de mesa durante el uso. Tenga cuidado al procesar líquidos calientes.
- Para remover sólidos o líquidos muy espesos, se recomienda usar la batidora de mesa en el modo TURBO para evitar que las cuchillas (7) se atasquen.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

DESMONTAJE Y LIMPIEZA DE LA BATIDORA DE MESA

- Coloque la base de alimentación de acero inoxidable (9) sobre una superficie nivelada y seca. Asegúrese de que el control selector de velocidad (12) esté en la posición OFF y que el cable de alimentación esté desenchufado.
- Sujete la base de alimentación de acero inoxidable con una mano y con la otra gire el asa de la jarra de cristal (3) en sentido anti horario para retirar la jarra de cristal.
- Retire la tapa de la jarra de cristal.
- Coloque la jarra de cristal boca abajo sobre una superficie nivelada y seca. Use una mano para sujetar el asa de la jarra de cristal y la otra para girar la cubierta de la jarra de cristal (8) en sentido anti horario para abrirla.
- Una vez suelta, retire cuidadosamente la unidad de cuchilla (7). ¡Precaución! Las cuchillas de la jarra de cristal están muy afiladas.

LA JARRA DE LA BATIDORA PUEDE LIMPIARSE SIN DESMONTARLA

- Llene la jarra de cristal hasta la mitad con agua caliente y un poco de jabón para platos. Active la batidora de mesa a baja velocidad hasta que la jarra quede limpia.
- Limpie la jarra de cristal, la tapa (2), la taza de medición (1) y la cuchilla con el aro de aislamiento (6) con agua caliente y jabón. Seque antes del uso.

NOTA

- No limpie la base de alimentación de acero inoxidable, el cable de alimentación ni el enchufe con agua. Límpielos con un paño suave húmedo con un poco de jabón. Seque con un paño seco.
- No use nunca agentes de limpieza abrasivos.
- Asegúrese de que la jarra de cristal está completamente vacía antes de desenroscar el aro de retención. Tenga cuidado al manipular la unidad de cuchilla. Todas las partes extraíbles pueden limpiarse en el lavaplatos.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

La garantía no será válida si:

- El producto no se instaló, operó y recibió mantenimiento de conformidad con las instrucciones de los fabricantes que se proporcionan con el producto.
- El producto se utilizó para cualquier otro propósito que no haya sido su función original.
- El daño o mal funcionamiento del producto es ocasionado por cualquiera de los siguientes:
 - Voltaje incorrecto
 - Accidentes (incluso daño por líquidos o humedad)
 - Mal uso o abuso del producto
 - Instalación defectuosa o inadecuada
 - Problemas de suministro de energía, incluso bajas en la energía eléctrica o daño por relámpagos
 - Infestación por insectos
 - Alteración o modificación del producto por personas ajenas al personal de servicio autorizado
 - Exposición a materiales anormalmente corrosivos
 - Inserción de objetos extraños a la unidad
 - Uso con accesorios no aprobados previamente por Brabantia

Consulte y prestar atención a todas las advertencias y precauciones en el Manual de Instrucciones. Debido al continuo desarrollo del producto, las especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin notificación previa.

DESECHAR CORRECTAMENTE EL APARATO



(Equipo eléctrico y electrónico)
(Aplicable en la Unión Europea y en los demás países de Europa que han adoptado sistemas de recogida por separado) La Directiva Europea 2012/19/UE sobre los Residuos de los Equipamientos Eléctricos y Electrónicos (DEEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos domésticos. Los aparatos usados deben recogerse por separado con el fin de optimizar el porcentaje de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen y, reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura rayado está colocado en todos los productos para recordar las obligaciones de la recogida por separado. Los consumidores deberán contactar con las autoridades locales o con su minorista para que les informen sobre la manera de desechar su aparato.

Foto no contractual

Sobre la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones sin aviso previo

IT LINEE GUIDA IMPORTANTI

Leggi attentamente le seguenti misure di sicurezza prima di accendere il Frullatore da Tavolo.

- Conserva il presente manuale di istruzioni in un luogo sicuro per consultazioni future. Conserva la garanzia, lo scontrino e, se possibile, la confezione con gli imballaggi interni.
- Non seguire tutte le istruzioni riportate può portare a shock elettrico, incendio o seri danni alla persona.
- Prima di collegare il Frullatore da Tavolo alla presa di corrente, controlla che il voltaggio e la potenza siano le stesse di quelle indicate sulla placchetta dell'elettrodomestico.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla dei bambini. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montare, smontare o pulire. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi a parti che sono in movimento. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame taglienti, svuotando il bicchiere e durante la pulizia. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con alimenti, fare riferimento al paragrafo seguente "pulizia" nel manuale. Per le istruzioni relative all'utilizzo di accessori e tempi operativi, fare riferimento ai paragrafi seguenti.
- Appoggia sempre il Frullatore da Tavolo su una superficie stabile, piana e termoresistente. Assicurati che la superficie possa sopportare il peso dell'unità durante il funzionamento.

- Il Frullatore da Tavolo è progettato SOLO PER USO DOMESTICO e non deve essere utilizzato per fini commerciali.
- Questo elettrodomestico deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato. Questo Frullatore da Tavolo non è progettato per un funzionamento professionale continuo. Deve essere utilizzato solo in ambienti interni per usi personali come: aree per dipendenti di negozi, uffici o altri ambienti lavorativi o da clienti in alberghi, motel, fattorie, bed and breakfast o altri ambienti residenziali.
- Non utilizzare il Frullatore da Tavolo in ambienti esterni o vicino a fiamme, caloriferi, oggetti caldi o altre fonti di calore. Non mettere ingredienti bollenti nella brocca di vetro.
- Quando si mescolano liquidi caldi o cibi, si può creare un'eccessiva pressione all'interno del frullatore. Ciò può far sì che il coperchio salti e il contenuto della brocca fuoriesca. Perciò, evita di frullare cibi molto caldi e metti solo delle piccole quantità di cibi o liquidi caldi nella brocca.
- Le lame sono molto appuntite. Maneggiale con attenzione.
- Non mettere mai le mani o qualsiasi oggetto nella brocca di vetro quando il Frullatore da Tavolo è collegato alla corrente. Prima scollega sempre il Frullatore da Tavolo dalla presa di corrente.
- Per evitare fuoriuscite, non riempire troppo la brocca di vetro. Metti sempre il coperchio sulla brocca prima di mettere in funzione il Frullatore da Tavolo.
- Non utilizzare il Frullatore per prodotti molto duri come carta, cartone, plastica, ossa, noci sgusciate, carne congelata, ecc, in quanto potrebbero danneggiare le lame e/o bloccare il motore.
- Prima di pulire o riporre il Frullatore da Tavolo, lascialo raffreddare.
- Assicurati che il Frullatore da Tavolo sia spento e rimuovi la spina dalla presa di corrente quando non è in funzione, prima di pulirlo e durante le riparazioni.
- Per scollegare il Frullatore dalla presa di corrente, prendi saldamente la spina e rimuovila dalla presa. **NON TIRARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.** Evita di maneggiare l'elettrodomestico con le mani bagnate.
- Controlla regolarmente e con attenzione se il cavo di alimentazione del Frullatore da Tavolo è danneggiato. Se è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da personale qualificato in modo da evitare rischi elettrici.
- Non far pendere il cavo di alimentazione dal bordo del tavolo e non farlo entrare in contatto con superfici calde.
- Per evitare il rischio di shock elettrico, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte non rimovibile del Frullatore da Tavolo in acqua o in qualsiasi altro liquido.

- Non utilizzare mai il Frullatore da Tavolo se è danneggiato.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un elettricista qualificato. Delle scorrette riparazioni possono essere un rischio per l'utente.
- Quando si affida questo prodotto a terzi, assicurarsi sempre che il manuale di istruzioni venga fornito insieme all'elettrodomestico.

Il manuale di istruzioni è disponibile sul nostro sito internet www.brabantia.com

USO DELL'APPARECCHIO

PRIMA DELLA MESSA IN USO

- Tutte le parti del frullatore da tavolo devono essere accuratamente pulite prima della sua messa in uso.
- Estrarre la necessaria lunghezza del cavo dall'avvolgicavo sulla base motrice in acciaio inox (9) del frullatore da tavolo e collegarlo alla rete di alimentazione elettrica.

ASSEMBLAGGIO DELLA CARAFFA DI VETRO

- Posizionare la base motrice in acciaio inox (9) su un tavolo piano e asciutto. Assicurarsi che la velocità sia regolata in posizione 0 e che il cavo di alimentazione sia scollegato.
- Rimuovere il coperchio della caraffa (2) dalla caraffa di vetro, quindi capovolgere su un tavolo piano e asciutto.
- Posizionare con cautela l'anello di tenuta del gruppo lame (6) sulla lama della caraffa di vetro. Assicurarsi che l'anello di tenuta sia piatto.
- Posizionare il gruppo lame (7) all'interno della caraffa di vetro. Assicurarsi che il lato piatto del gruppo lame (5) sia pressato nell'apposito anello di tenuta (6).
- Utilizzare una mano per tenere il manico della brocca e l'altra per ruotare in senso orario il coperchio del portacaraffa (8), chiudere e bloccare il coperchio del portacaraffa in posizione. Assicurarsi che sia ben avvitato.
- Ricapovolgere la caraffa di vetro assemblata.
- Posizionare la caraffa di vetro assemblata sulla base motrice in acciaio inox e mettere il coperchio della caraffa (2) sulla parte superiore della caraffa di vetro (3).
- Inserire il tappo dosatore (1) nell'apertura del coperchio della caraffa (2) e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

INSTALLAZIONE DELLA CARAFFA DI VETRO

- Posizionare la caraffa di vetro (3) sulla base motrice in acciaio inox e ruotarla in senso orario finché non si blocca.
- Assicurarsi che la manopola di selezione della velocità (12) sia in posizione OFF prima di collegare il frullatore da tavolo alla rete di alimentazione elettrica. La luce blu intorno alla manopola di selezione della velocità indica che il frullatore da tavolo è collegato alla rete di alimentazione.
- Il frullatore da tavolo è dotato di un dispositivo di sicurezza che ne impedisce il funzionamento allorché la caraffa di vetro (3) non è saldamente fissata alla base motrice in acciaio inox. Inserire gli alimenti che si desidera frullare nella caraffa di vetro.
- Per prima cosa, assemblare il portacaraffa (5) sulla caraffa di vetro (3), quindi posizionare il gruppo lame (7) nella parte inferiore della caraffa di vetro (3). Accertarsi che l'anello di tenuta (6) sia inserito sul portacaraffa (5) prima di inserire il gruppo lame (7).
- Fissare la caraffa di vetro sulla base motrice in acciaio inox (9). Ruotare la manopola di selezione della velocità (12) in posizione ON. La luce blu intorno alla manopola di selezione della velocità diventa più luminosa indicando che il frullatore da tavolo può adesso essere utilizzato normalmente.
- Per utilizzare le funzioni SMOOTHIE (frullato), GLACE PILEE (ghiaccio) o TURBO (impulso) ruotare la manopola di selezione della velocità in posizione ON, quindi premere uno dei pulsanti di comando (13). Il pulsante si illuminerà per indicare che la funzione è in esecuzione.
- Per selezionare la velocità, girare la manopola del selettore di velocità tra le posizioni MIN (bassa velocità) e MAX (alta velocità) al fine di ottenere la velocità desiderata.
- Utilizzare il frullatore da tavolo per un massimo di 1 minuto continuamente e attendere un altro 1 minuto prima di utilizzarlo di nuovo.

PULSANTI DI COMANDO

- SMOOTHIE (frullato): la lama funziona ad alta velocità per frullati vellutati.
- GLACE PILEE (ghiaccio): la lama funziona ad alta velocità per 1 secondo e poi si spegne per 0,5 secondi in modo da tritare il ghiaccio perfettamente.
- TURBO (impulsi): il frullatore da tavolo opera ad alta velocità solo quando si preme il pulsante "TURBO" e si ferma una volta che questo viene rilasciato.

SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

- MIN: la lama funziona a bassa velocità.
- MAX: la lama funziona ad alta velocità.
- ON: il frullatore da tavolo viene acceso e le funzioni SMOOTHIE, GLACE PILEE e TURBO possono essere utilizzate.
- OFF: il frullatore da tavolo viene spento.

SUGGERIMENTI PER UN MIGLIOR UTILIZZO

- Per ottenere i migliori risultati quando si amalgamano ingredienti solidi, inserirne piccole porzioni nella caraffa di vetro (3) invece di metterne grandi quantità tutte in una volta. Se si stanno frullando ingredienti solidi, tagliarli prima a piccoli pezzi (2-3 cm).
- Quando si frullano ingredienti solidi con liquidi, iniziare utilizzando una piccola quantità di liquido, quindi aggiungerne gradualmente quantità sempre maggiori attraverso l'apertura del coperchio (2).
- Posizionare sempre una mano sulla parte superiore del frullatore da tavolo quando l'apparecchio è in funzione. Prestare particolare attenzione quando si frullano liquidi caldi.
- Per frullare ingredienti solidi o liquidi molto densi si consiglia di utilizzare il frullatore da tavolo in modalità TURBO per impedire che le lame (7) si blocchino.

PULIZIA E MANUTENZIONE

DISASSEMBLAGGIO E PULIZIA DEL FRULLATORE DA TAVOLO

- Posizionare la base motrice in acciaio inox (9) su un tavolo piano e asciutto. Assicurarsi che la manopola di selezione della velocità (12) sia in posizione OFF e che il cavo di alimentazione sia scollegato.
- Impugnare la base motrice in acciaio inox con una mano e con l'altra ruotare la maniglia della caraffa di vetro (3) in senso antiorario per svitare la caraffa di vetro.
- Rimuovere il coperchio della caraffa dalla caraffa di vetro.
- Posizionare la caraffa di vetro capovolta su di un tavolo piano e asciutto. Usare una mano per impugnare il manico della caraffa di vetro e l'altra per ruotare il coperchio caraffa (8) in senso antiorario per aprirla.
- Una volta allentata, rimuovere con cautela la lama (7). Attenzione! Le lame all'interno della caraffa di vetro sono molto taglienti.

LA CARAFFA DEL FRULLATORE PUÒ ESSERE PULITA SENZA SMONTARLA

- Riempire a metà la caraffa di vetro con acqua calda e un po' di detergente. Far funzionare il frullatore da tavolo a bassa velocità fino a quando la caraffa risulta pulita.
- Pulire la caraffa di vetro, il coperchio (2), il tappo dosatore (1) e il gruppo lame con l'anello di tenuta (6) con acqua calda e un po' di detergente. Asciugare prima dell'uso.

NOTA

- Evitare di pulire la base motrice in acciaio inox, il cavo di alimentazione e la spina con acqua. Pulire con un panno morbido umido e un po' di detergente. Asciugare con un panno asciutto.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Assicurarsi che la caraffa di vetro sia completamente vuota prima di svitare l'anello di tenuta. Prestare attenzione quando si maneggia il gruppo lame. Tutte le parti rimovibili possono essere lavate in lavastoviglie.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

La garanzia non sarà valida se:

- Il prodotto non è stato installato, messo in funzione o mantenuto secondo le istruzioni date dal produttore insieme al prodotto.
- Il prodotto è stato utilizzato per uno scopo diverso da quello per cui è stato progettato.
- Il danno o il malfunzionamento del prodotto è stato causato da una delle seguenti situazioni:
 - Voltaggio scorretto
 - Incidenti (Incluso danno da liquido o umidità)
 - Utilizzo scorretto o abuso del prodotto
 - Installazione scorretta o non appropriata
 - Problemi dovuti alla presa di corrente, inclusi spike di tensione e danni all'illuminazione
 - Infestazione di insetti
 - Alterazione o modifica del prodotto da persone diverse dal personale di servizio autorizzato
 - Esposizione a materiali corrosivi in modo anormale
 - Inserimento di oggetti estranei nell'unità
 - Utilizzo con accessori non precedentemente approvati da Brabantia

Far riferimento e seguire tutti gli avvertimenti e le precauzioni presenti nel Manuale di Istruzioni.

A causa del continuo sviluppo del prodotto, le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

IL CORRETTO SMALTIMENTO DELL'UNITÀ


 (Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) (Applicabile nell'Unione Europea e nel resto d'Europa che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata paesi) La direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. I consumatori devono contattare la propria autorità locale o il rivenditore per informazioni sulla corretta dismissione del loro prodotto.

Foto non vincolante

Al fine di assicurare sempre la qualità dei suoi prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig, bevor Sie den Heizlüfter einschalten.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie die Garantie, den Kaufbeleg und wenn möglich, die Geschenk-Box mit der Innenverpackung auf.
- Die Nichtbeachtung aller genannten Anweisungen kann elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen zur Folge haben.
- Bevor Sie den Heizlüfter mit der Stromversorgung verbinden, prüfen Sie, ob die Spannung und die Stromversorgung mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spezifikationen übereinstimmen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und dessen Kabel von Kindern fern. Geräte sind geeignet für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Netzstrom, wenn Sie dieses unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es installieren, abbauen oder reinigen. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netzstrom, bevor Sie Zubehör wechseln oder Teile, die sich während des Betriebs bewegen, berühren. Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Messern, beim Leeren der Schüssel und während der Reinigung. Informieren Sie sich im nachfolgenden Abschnitt „Reinigung“ näher über die Reinigung von Oberflächen, die in den Kontakt mit Lebensmitteln kommen. In den nachfolgenden Abschnitten finden Sie detaillierte Anleitungen bzgl. Zubehör, Betriebsdauer und Leistungseinstellungen.
- Stellen Sie den Heizlüfter immer auf eine stabile, flache und hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche das Gewicht des Gerätes während des Gebrauchs tragen kann.
- Der Heizlüfter ist nur für den HÄUSLICHEN GEBRAUCH bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Dieses Gerät sollte nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Dieser Tischmischer ist nicht für den professionellen Dauerbetrieb bestimmt. Dieser Tischmischer sollte nur in Innenräumen zur persönlichen Anwendungen eingesetzt werden, wie beispielsweise: Personalbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen oder von Kunden in Hotels und Motels, in Bauernhöfen, Pensionen oder Wohnumgebungen anderer Art.
- Verwenden Sie den Tischmischer nicht im Freien oder in der Nähe von offenen Flammen, Heizungen, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen. Geben Sie niemals kochenden Bestandteile in die Glaskanne.

- Beim Mischen heißer Flüssigkeiten oder Nahrung kann sich im Inneren des Mixers Überdruck aufbauen. Dadurch kann es vorkommen, dass der Deckel sich öffnet und der Inhalt der Kanne herausspritzt. Vermeiden Sie daher das Mischen sehr heiße Nahrungsmittel und geben Sie nur kleine Mengen heißen Nahrungsmittel oder Flüssigkeit in die Kanne.
- Die Klinge ist sehr scharf. Mit Vorsicht behandeln.
- Stecken Sie niemals die Hand oder einen Gegenstand in die Glaskanne wenn der Tischmischer eingesteckt ist. Trennen Sie den Tischmischer immer zuerst von der Netzstromversorgung.
- Überfüllen Sie die Glaskanne nicht, um Verschütten zu vermeiden. Setzen Sie vor dem Starten des Tischmixers immer den Deckel auf die Glaskanne.
- Verwenden Sie den Tischmischer nicht für sehr harte Lebensmittelprodukte wie Papier, Karton, Plastik, Knochen, Nüsse ohne Schale, gefrorenes Fleisch usw., da dies zu Schäden an der Klinge führen und/oder dazu führen kann, dass der Motor stecken bleibt.
- Lassen Sie den Tischmischer vor der Reinigung oder Lagerung abkühlen.
- Stellen Sie sicher, dass der Tischmischer in die Stellung AUS geschaltet ist und entfernen Sie den Netzstecker von der Netzstromversorgung, wenn er nicht in Gebrauch ist, bevor er gereinigt und wenn er repariert wird.
- Um den Netzstecker des Tischmixers herauszuziehen, fassen Sie den Stecker fest an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. ZIEHEN SIE NICHT AM KABEL. Vermeiden Sie das Arbeiten mit nassen Händen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel des Heizlüfters sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Tischkanten hängen oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verhindern, tauchen Sie das Netzkabel, Stecker oder jegliche nicht-entfernbar Teile dieses Heizlüfters niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Tischmischer nie, wenn er in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Alle Reparaturen müssen von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer ernsthaft gefährden.
- Wenn sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung mit dem Gerät weitergegeben wird.

Die Bedienungsanleitung ist ebenfalls auf unserer Website www.Brabantia.com verfügbar.

21. Stolní mixér nikdy nepoužívejte, pokud je jakýmkoli způsobem poškozen.
22. Všechny opravy musí být prováděny kvalifikovaným elektrikářem. Neodborné opravy mohou ohrozit uživatele.
23. Při předávání tohoto výrobku třetí straně se ujistěte, že je spolu s ním předáván tento návod k obsluze.

Tento návod k obsluze je k dispozici také na našich webových stránkách www.brabantia.com

POUŽÍVÁNÍ STOLNÍHO MIXÉRU

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím musí být všechny součásti stolního mixéru důkladně očištěny.
2. Z úložné kabelu na nerezové napájecí základně (9) vytáhněte potřebnou délku kabelu a připojte jej k elektrickému napájení.

SESTAVENÍ SKLENĚNÉ NÁDOBY

1. Nerezovou napájecí základnu (9) postavte na rovný a suchý povrch. Ujistěte se, že je nastavená rychlosti v poloze 0 a že je napájecí kabel odpojen.
2. Ze skleněné nádoby sejměte víko nádoby (2) a nádobu postavte vzhůru nohama na plochý a suchý povrch.
3. Těsnicí kroužek nožové jednotky (6) opatrně nasadte na hranu skleněné nádoby. Zkontrolujte, zda je těsnicí kroužek plochý.
4. Umístěte nožovou jednotku (7) dovnitř skleněné nádoby. Dbejte na to, aby byla plochá strana jednotky (5) přitisknuta k těsnicímu kroužku nožové jednotky (6).
5. Jednou rukou podržte rukojeť nádoby a druhou otočte kryt držáku nádoby (8) po směru hodinových ručiček. Tím kryt držáku nádoby zavřete a zajistíte na místě. Ujistěte se, že je dostatečně utažený.
6. Otočte sestavenou nádobu do svislé polohy.
7. Sestavenou skleněnou nádobu umístěte na nerezovou napájecí základnu a na horní část skleněné nádoby (3) dejte víko nádoby (2).
8. Do otvoru ve víku nádoby (2) dejte odměrný uzávěr (1) a otočením po směru hodinových ručiček jej zajistěte.

INSTALACE SKLENĚNÉ NÁDOBY

1. Skleněnou nádobu (3) postavte na nerezovou napájecí základnu a otočením po směru hodinových ručiček ji zajistěte.
2. Před připojením stolního mixéru k elektrickému napájení se ujistěte, že je knoflík voliče otáček (12) v poloze VYPNUTO. Modré světlo okolo knoflíku voliče otáček signalizuje, že je stolní mixér připojen k síťovému napájení.
3. Tento stolní mixér je vybaven bezpečnostním zařízením a mixér nebude fungovat, pokud není skleněná nádoba (3) bezpečně připevněna k nerezové napájecí základně.
4. Do skleněné nádoby vložte potraviny, které chcete mixovat.
5. Nejprve sestavte držák nádoby (5) na skleněnou nádobu (3), poté umístěte nožovou jednotku (7) do středu skleněné nádoby (3). Před vložením nožové jednotky (7) se ujistěte, že je do držáku nádoby (5) vložen těsnicí kroužek (6).
6. Skleněnou nádobu zafixujte na nerezové napájecí základně (9). Knoflík voliče otáček (12) otočte do polohy ZAPNUTO. Modré světlo okolo knoflíku voliče otáček bude jasnější, čímž signalizuje, že lze nyní stolní mixér používat jako obvykle.
7. Chcete-li používat funkce SMOOTHIE, GLACE PILEE (drcení ledu) nebo TURBO, otočte knoflík voliče otáček do polohy ZAPNUTO a stiskněte jedno z ovládacích tlačítek (13). Tlačítko se rozsvítí, čímž signalizuje, že funkce probíhá.
8. Výběr rychlosti se provádí otáčením knoflíku voliče otáček mezi polohami MIN (nízká rychlost) a MAX (vysoká rychlost). Tak dosáhnete požadované rychlosti.
9. Nepřetržitý provoz stolního mixéru omezte maximálně na 1 minutu, před dalším použitím 1 minutu vyčkejte.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

- SMOOTHIE: Nože se otáčejí vysokou rychlostí, aby byl výsledek mixování jemný.
- GLACE PILEE (drcení ledu): Nože se otáčejí vysokou rychlostí po dobu 1 sekundy, poté se na 0,5 sekundy zastaví, aby led dokonale rozdrtil.
- TURBO: Nože se otáčejí vysokou rychlostí pouze po dobu stisknutí tlačítka TURBO a po jeho uvolnění se zastaví.

VOLBA RYCHLOSTI

- MIN: Nože se otáčejí nízkou rychlostí.
- MAX: Nože se otáčejí vysokou rychlostí.
- ZAPNUTO: Stolní mixér je ZAPNUTÝ a lze použít funkce SMOOTHIE, GLACE PILEE (drcení ledu) a TURBO.
- VYPNUTO: Stolní mixér je VYPNUTÝ.

TIPY PRO CO NEJLEPŠÍ VYUŽITÍ

1. Vkládejte do skleněné nádoby (3) vždy potraviny rozdělené na menší části, nikoliv velké množství najednou, abyste při mixování pevných přísad dosáhli těch nejlepších výsledků.
2. Pokud zpracováváte pevné přísady, nakrájejte je nejprve na malé kousky (2-3 cm).
3. Při mixování pevných přísad s tekutinami začněte od menšího množství tekutiny a otvorem ve víku (2) postupně přidávejte stále větší a větší množství tekutiny.
4. Během provozu zařízení mějte vždy položenou ruku na horní části stolního mixéru. Buďte opatrní při zpracování horkých tekutin.
5. Pro míchání tuhých nebo velmi hutných tekutých přísad doporučujeme používat stolní mixér v režimu TURBO, aby nedošlo k zablokování nožů (7).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ROZEBRÁNÍ A ČIŠTĚNÍ STOLNÍHO MIXÉRU

1. Nerezovou napájecí základnu (9) postavte na rovný a suchý povrch. Ujistěte se, že je knoflík voliče otáček (12) v poloze VYPNUTO a že je odpojen napájecí kabel.
2. Jednou rukou přidržte nerezovou napájecí základnu a druhou otáčejte rukojeť skleněné nádoby (3) proti směru hodinových ručiček, abyste demontovali skleněnou nádobu.
3. Ze skleněné nádoby sejměte víko.
4. Skleněnou nádobu postavte vzhůru nohama na plochý a suchý povrch. Jednou rukou podržte rukojeť skleněné nádoby a druhou otáčejte krytem držáku nádoby (8) proti směru hodinových ručiček, abyste ho otevřeli.
5. Jakkmile dojde k uvolnění, opatrně vyjměte nožovou jednotku (7). Varování: Nože uvnitř skleněné nádoby jsou velmi ostré.

NÁDOBU MIXÉRU LZE MÝT BEZ ROZMONTOVÁNÍ.

1. Naplňte polovinu skleněné nádoby horkou vodou s trochou čistícího prostředku. Nechte stolní mixér v provozu při nízké rychlosti, dokud není nádoba čistá.
2. Skleněnou nádobu, víko (2), odměrný uzávěr (1) a nožovou jednotku s těsnicím kroužkem (6) omývejte horkou vodou s malým množstvím čistícího prostředku. Před použitím výrobek osušte.

POZNÁMKY

1. Nerezovou napájecí základnu, napájecí kabel ani zástrčku neomývejte vodou. Otrěte je měkkým navlhčeným hadříkem a malým množstvím čistícího prostředku. Otrěte suchým hadříkem.
2. Nikdy nepoužívejte agresivní čistící prostředky.
3. Před odsroubováním upevňovacího kroužku dbejte na to, aby byla skleněná nádoba zcela prázdná. Při manipulaci s nožovou jednotkou buďte opatrní. Všechny odnímatelné díly lze omývat v myčce nádobí.

VYLOUČENÍ ZE ZÁRUKY

Záruka nebude platná, jestliže:

1. Výrobek není nainstalován, provozován nebo udržován v souladu s provozními pokyny výrobce dodanými s výrobkem.
2. Výrobek byl použit k jakékoli jiné než zamýšlené funkci.
3. Poškození nebo závada výrobku je způsobena některou z následujících příčin:
 - Nesprávné napětí
 - Nehody (včetně škod způsobených tekutinami nebo vlhkostí)
 - Nesprávné použití nebo zneužití výrobku
 - Chybná nebo nesprávná instalace
 - Problémy s napájením ze sítě včetně napěťových špiček nebo poškození bleskem
 - Napadení hmyzem
 - Neoprávněný zásah do výrobku nebo úprava výrobku jinými osobami než oprávněným servisním personálem
 - Působení abnormálně korozivních materiálů
 - Vložení cizí předmětu do jednotky
 - Použití s příslušenstvím, které nebylo předem schváleno společností Brabantia

Respektujte všechna upozornění a bezpečnostní opatření, která jsou uvedena v návodu k obsluze. Z důvodu nepřetržitého vývoje výrobku mohou být technické údaje změněny bez předchozího upozornění.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Správná likvidace tohoto výrobku (odpadní elektrická a elektronická zařízení) (Týká se Evropské unie a ostatních evropských zemí se systémy odděleného sběru odpadu.) Evropská směrnice 2012/19/UE ohledně zařízení pro nakládání s elektrickými a elektronickými odpady (WEEE) Toto označení uvedené na výrobku nebo na jeho dokumentaci značí, že by na konci své životnosti neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem. Oddělte tento výrobek od ostatního odpadu a odpovědně ho recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálních zdrojů a aby v důsledku neřádné likvidace odpadu nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví. Uživatelé v domácnostech by se měli ohledně podrobností o místě a způsobu recyklace šetrné k životnímu prostředí obrátit buď na prodejce, u kterého tento výrobek zakoupili, nebo na kancelář místního úřadu.

Mimosmluvní fotografie

S cílem zajistit kvalitu svých výrobků si výrobce vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění